



ZIPPER MASCHINEN GmbH

Gewerbepark 8

4707 Schlösslberg | AUSTRIA

+43 (0) 7248 61116-700 | FAX 7248 61116-720

info@zipper-maschinen.at | www.zipper-maschinen.at

Eredeti használati utasítás fordítása

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

RÖNKHASÍTÓ



ZI-HS16E

EAN: 9120039233697



ZI-HS22EZ

EAN: 9120039233703



ZI-HS30EZ

EAN: 9120039233710



ZI-HS30Z

EAN: 9120039233727

FIGYELEM: Ellenőrizze az olajat!





1 TARTALOMJEGYZÉK / INDEX

1	TARTALOMJEGYZÉK / INDEX	2
2	FIGYELEMEZTETŐ JELÖLÉSEK	5
3	MŰSZAKI ADATOK	7
3.1	A szállítás tartalma.....	7
3.1.1	ZI-HS16E.....	7
3.1.2	ZI-HS22EZ / ZI-HS30(E)Z	7
3.2	Műszaki adatok	8
3.3	Szerkezeti elemek	10
4	ELŐSZÓ	11
5	BIZTONSÁG	12
5.1	Biztonsági tudnivalók	12
5.2	Fennmaradó kockázat	13
6	ÖSSZESZERELÉS	14
6.1	ZI-HS16E	14
6.2	ZI-HS22EZ és ZI-HS30(E)Z	16
6.2.1	A kardántengely beszerelése	20
6.2.2	A kardántengely szétakasztása.....	21
7	MOZGATÁS	21
7.1	ZI-HS16E	21
7.2	ZI-HS22EZ és ZI-HS30(E)Z	22
8	HASZNÁLAT	23
8.1	Előkészítő tevékenységek	23
8.1.1	A hasítóék bezsírozása	23
8.1.2	A hidraulikarendszer légtelenítése	23
8.1.3	A motor forgásirányának ellenőrzése – csak a ZI-HS16E, ZI-HS22EZ, ZI-HS30EZ típus esetén	23
8.2	A gép kezelése	24
8.2.1	Hasítókar	24
8.2.1	Hasítási folyamat	24
8.2.2	Beszorult fa eltávolítása	25
9	KARBANTARTÁS	26
9.1	Karbantartási terv	26
9.2	Hidraulikaolaj cseréje	26
9.3	A hasítóék élezése	27
9.4	A hajtómű kenése – csak a ZI-HS22EZ és ZI-HS30(E)Z típus esetén.....	27
10	HULLADÉKKEZELÉS	28
11	HIBAKERESÉS	28





2 FIGYELMEZTETŐ JELÖLÉSEK

FIGYELMEZTETŐ JELÖLÉSEK
A SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



CE MEGFELELÉS! - Ez a termék megfelel az EK-irányelveknek.



OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT! Olvassa végig gondosan ezt a dokumentumot, és ismerje meg alaposan a gép kezelőelemeit, hogy képes legyen a gép szabályszerű kezelésére és karbantartására, és ezzel elkerülje a személyi sérüléseket és a gép károsodását.



Tartsa rendben a munkahelyét! A rendetlenség balesetekhez vezethet.



Tilos a védelmi- és biztonsági szerkezetek eltávolítása vagy manipulálása.



Adja le a használt olajat környezetbarát módon a hulladékgyűjtésbe!



Ne használja esőben!



Tilos a dohányzás és a nyílt láng használata!



Veszélyes elektromos feszültség!



Veszély! Ne közelítse meg a mozgó alkatrészeket!



A beszorult rönköket tilos kézzel eltávolítani!



Figyelem! Kirepülő alkatrészek!



Javítás, karbantartás és tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról!



Kerülje el a mozgó hasítóék által okozott sérüléseket!



Tartsa távol a munkaterülettől a gyermekeket és az illetéktelen személyeket!



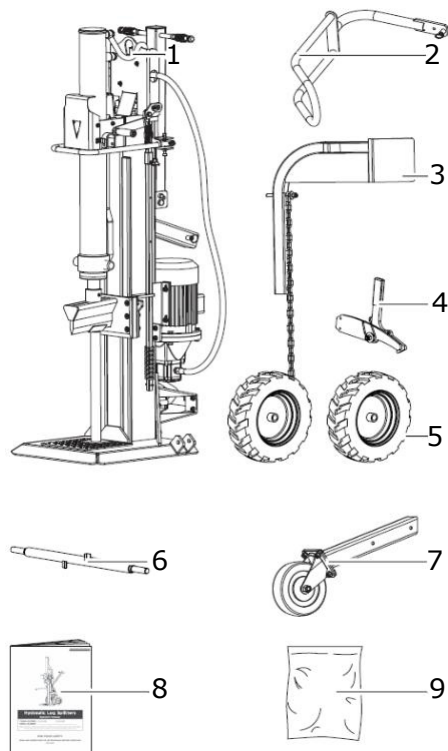
Viseljen egyéni védőfelszerelést!



3 MŰSZAKI ADATOK

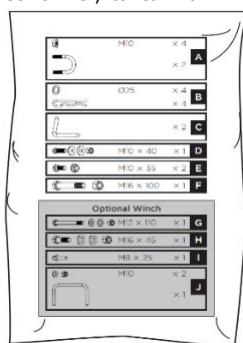
3.1 A szállítás tartalma

3.1.1 ZI-HS16E

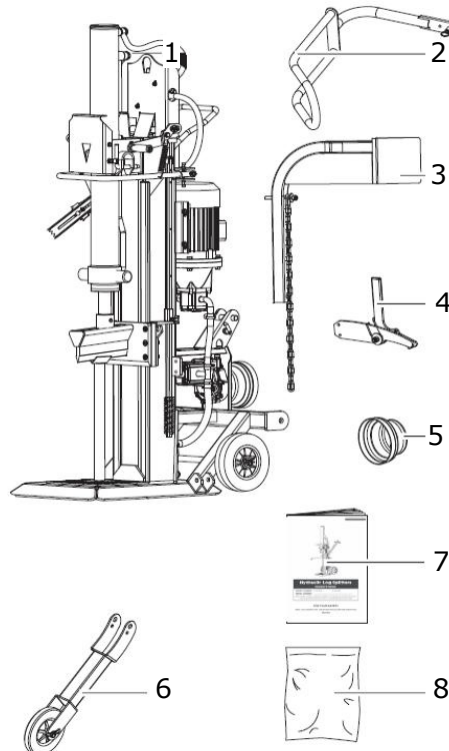


1. Rönkhasító gép váz & hajtásegység /

- 2. Védőkeret
- 3. Rönkemelő
- 4. Biztosítókampó
- 5. Kerekek
- 6. Keréktengely
- 7. Támasztókerék
- 8. Használati útmutató
- 9. Tasak az alkatrészekkel, tartalma:



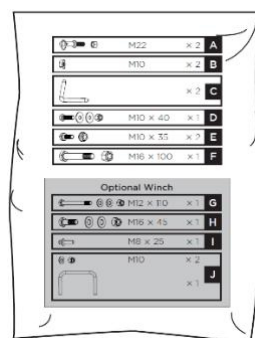
3.1.2 ZI-HS22EZ / ZI-HS30(E)Z



1 Rönkhasítókeret & hajtásegység

2. Védőkar

- 3. Rönkemelő
- 4. Biztosítókampó
- 5. tengelycsnok védőburkolat
- 6. Kitámasztókerék
- 8. Használati útmutató
- 9. Tasak az alkatrészekkel, tartalma:





3.2 Műszaki adatok

	ZI-HS16E	ZI-HS22EZ	ZI-HS30EZ	ZI-HS30Z
Motorteljesítmény / Feszültség	S6 40% IP54 4500W	S6 40% IP54 5100W	S6 40% IP54 5500W	—
Feszültség	400 V (~3p) 50 Hz	400 V (~3p) 50 Hz	400 V (~3p) 50 Hz	—
Rönkök keresztmetszete	8–30 cm	8–35 cm	8–40 cm	8–40 cm
Rönkök hossza	56–110 cm	56–110 cm	56–110 cm	56–110 cm
Maximális hasítóerő	16 t	22 t	30 t	30 t
Hidraulikanyomás	24,89 MPa	24,73 MPa	23,46 MPa	23,46 MPa
Hidraulikaolaj kapacitása	18 l	24 l	30 l	30 l
Tengelycsenk fordulatszáma	–	540 1/perc	540 1/perc	540 1/perc
Hasítóék lökete	94,8 cm	94,8 cm	94,8 cm	94,8 cm
Előtolási sebesség	14,2 cm/s	10,5 cm/s	12,5 cm/s	8,1 cm/s
Előtolási sebesség terhelés mellett	4,6 cm/s	4,3 cm/s	3,7 cm/s	2,4 cm/s
Visszahúzási sebesség	6,4 cm/s	7,5 cm/s	6,7 cm/s	4,4 cm/s
Hangnyomásszint	≤ 80 db(A)	≤ 80 db(A)	≤ 80 db(A)	≤ 80 db(A)
Rezgésszint	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Hosszúság	105 cm	105 cm	105 cm	105 cm
Szélesség	155 cm	170 cm	170 cm	170 cm
Magasság	250 cm	250 cm	250 cm	250 cm
Súly	258 kg	320 kg	373 kg	333 kg



ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

A 3 fázisú 400 Volt / 50Hz motorral ellátott tűzifa rönkhasítót standard 400 V $\pm$ 10% / 50 Hz $\pm$ 1%Hz elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni. Az elektromos ellátásnak rendelkeznie kell alulfeszültség elleni védelemmel, túlfeszültség elleni védelemmel és maximum 0,03 A névleges áramú hibaáram kapcsolóval. Hálózati csatlakozókábel és hosszabbító kábel kivitele: 5 eres = 3P + N + PE (3/N/PE). A hálózati csatlakozást maximum 16 A-es biztosítékkal kell ellátni. A gumi hálózati csatlakozókábelnek meg kell felelnie az EN60245 szabványnak, és »H 07 RN« jelöléssel kell rendelkeznie. A kábel jelölését törvény írja elő.

A tengelycsonk működtetésének követelményei

540 1/perc; mellékajtás PTO teljesítmény / PTO-power ~12kW

3.3 Szerkezeti elemek



Sz.		Sz.	
1	Munkahenger	11	Csatlakozódugó
2	Hidraulikus vezeték	12	Rönkleszorító karom
3	Motor	13	Vezérlőkar 1
4	Szivattyú 1	14	Vezérlőkar 2
5	Támasztókerék	15	Emelőlánc
6	Tengelycsenk	16	Biztosítókampó
7	Kerék	17	Rönkemelő
8	Szivattyú 2	18	Hasítóék
9	Alapváz	19	Rugós visszahúzó kar
10	Védőkeret	20	L-alakú biztosító csap



4 ELŐSZÓ

Tisztelt Vásárlónk!

Ez a használati útmutató fontos információkat és megjegyzéseket tartalmaz a ZI-HS16E / ZI-HS22EZ / ZI-HS30EZ / ZI-HS30Z típusú rönkhasító gép üzembehelyezéséhez és használatához.

Az alábbiakban a készülék (ld. fedőlap) általános kereskedelmi megnevezése helyett ebben a használati útmutatóban a "gép" kifejezést használjuk.

A használati útmutató a gép tartozéka, és nem szabad eltávolítani. Őrizze meg az útmutatót későbbi betekintés céljából, és ha harmadik személynek tovább adja a gépet, adja vele a használati útmutatót is!

Tartsa be a biztonsági előírásokat!



Használatba vétel előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót. Ez megkönnyíti a gép szakszerű kezelését, és megelőzi a félreértéseket és az esetleges sérüléseket, károkat. Vegye figyelembe a figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat. Ezek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vezethet.

A termékeink folyamatos továbbfejlesztése miatt az ábrák és a tartalom kis mértékben eltérhetnek egymástól. Ha hibákat találna, kérjük értesítsen bennünket.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

Szerzői jog

© 2018

Ez a használati útmutató szerzői jog által védett. Az ebből eredő alkotmányos jogokat fenntartjuk. Különösen az utánnnyomás, a fordítás és a használati útmutatóban található fényképek és ábrák felhasználása törvénybe ütközik.

Jogvita esetén a Landesgericht Linz vagy a 4707 Schlüsslberg-i bíróság az illetékes bíróság.

Vevőszolgálat címe

ZIPPER MASCHINEN GmbH

Gewerbepark 8, 4707

Schlüsslberg

Ausztria

Tel.: +43 7248 61116-700

Fax: +43 7248 61116-720

Mail: info@zipper-maschinen.at



5 BIZTONSÁG

A gépet csak műszakilag kifogástalan állapotban, valamint rendeltetésszerűen, a biztonságra és a veszélyekre figyelve szabad használni! Haladéktalanul javíttasson ki minden hibát, amely a biztonságot érintheti!

A gépet kizárólag az alábbi célokra szabad használni:

A „Műszaki adatokban” megadott mérethatárokon belüli faanyag szálirányban történő hasogatására. A gép hasogatási folyamata egyetlen személy által történő kezelésre van kialakítva.

A gép fentiekől eltérő, vagy ezeken túlmenő használatáért és az ebből eredő anyagi károkért és személyi sérülésekért a ZIPPER-MASCHINEN cég nem vállal felelősséget és jótállást.

Alkalmazási feltételek:

A gép az alábbi körülmények melletti használatra szolgál:

Rel. páratartalom: Max. 50 %

Hőmérséklet: +5° C ... +40° C

Tengerszint feletti magasság: max. 1000 m

A nem rendeltetésszerű használat, ill. ezen használati útmutató tartalmának és útmutatásainak figyelmen kívül hagyása a Zipper GmbH-val szembeni összes szavatossági és kártérítési igény elvesztéséhez vezet.

Meg nem engedett használat:

- A gép működtetése megfelelő szellemi és testi alkalmasság hiányában
- A gép működtetése a használati útmutató ismerete nélkül
- A gép szerkezetének módosítása
- A gép működtetése robbanásveszélyes feltételek mellett
- A gép működtetése a megadott teljesítményhatárokon kívül
- A gépen található biztonsági jelölések eltávolítása
- A gép biztonsági berendezésének módosítása, megkerülése vagy hatástalanítása

5.1 Biztonsági tudnivalók

A gépen lévő, olvashatatlaná vált vagy onnan eltávolított figyelmeztető táblákat és/vagy matricákat haladéktalanul pótolni kell!

A helyi törvények és rendelkezések meghatározhatják a gépet kezelő személy minimális életkorát, ami korlátozhatja a gép használatát!

A működési hibák, károk és egészségügyi károsodások elkerülése érdekében ezen kívül FELTÉTLENÜL be kell tartani a biztonságos munkavégzéshez szükséges alábbi feltételeket:

- Ne hasogasson nedves fát.
- A fát csak felállítva, szálirányban szabad hasítani!
- Ne hasogasson olyan fát, amelyben idegen test, pl. szög, kábel, stb. található.
- Csak jól szellőző helyiségekben vagy szabadban működtesse a gépet.
- Soha ne működtesse a gépet a szabadban esőben.
- Válasszon ki a felállításhoz egy sík, rázkódásmentes, csúszásmentes alapot.
- Gondoskodjon a munkaterület megfelelő fényviszonyairól.
- Tartsa távol az akadályokat (pl. fadarabokat, maradék fát) a munkaterülettől.
- Minden használat előtt ellenőrizze a gép kifogástalan állapotát (a tömlők és csavarok szoros illeszkedése, a kapcsolószerkezetek működőképessége, stb.).
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működő gépet.
- A gép működtetését, karbantartását vagy javítását csak olyan személyek végezhetik, akik ismerik a gépet, és tisztában vannak a működése közben lehetséges veszélyekkel.



- Annak ellenére, hogy fennáll a lehetőség, hogy a gépen több kezelőszemélyzet is dolgozzon (pl. betöltés és kirakodás) a hasogatási folyamatot mindig csak egy személy működtesse.
- A gép üzemeltetőjeként biztosítsa, hogy illetéktelenek megfelelő biztonsági távolságot tartsanak, és tartsa távol különösen a gyermekeket.
- Viseljen megfelelő munkaruhát (viseljen szemvédelmet, munkavédelmi kesztyűt, munkavédelmi cipőt, valamint testhez álló munkavédelmi ruhát, soha ne viseljen a használat során bő ruhát, nyakkendőt, ékszert, stb. - behúzás veszélye!
- Tartsa távol a kezét a fában lévő résektől és repedésektől.
- Ne nyúljon a hasítási tartományba.
- Ne végezzen munkát a géppel fáradtság, nem megfelelő koncentráció esetén, illetve gyógyszeres, alkoholos vagy kábítószeres befolyásoltság alatt!
- Tartsa távol a készüléket a potenciális gyújtóforrásoktól, pl. gyújtólángoktól és/vagy nyílt lángtól (tűz- és robbanásveszély).
- Ne dohányozzon a gép közvetlen közelében.
- A gép bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a be-/kikapcsoló "Aus" (ki) állásban van.
- Figyeljen arra, hogy a készülék szükség esetén földelve legyen.
- Csak megfelelő hosszabbítókábelt használjon.
- A tisztítási, karbantartási vagy javítási munkák előtt mindig válassza le a készüléket az energiahálózatról, ill. a külső hajtásról, és biztosítsa újbóli bekapcsolás ellen.
- Csak hibátlan szerszámot használjon.

5.2 Fennmaradó kockázat

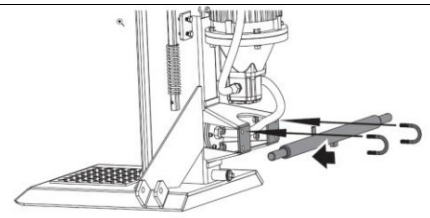
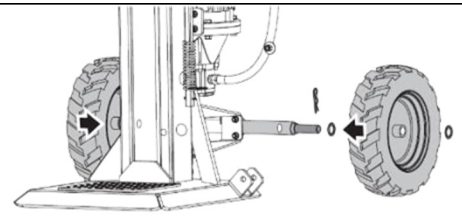
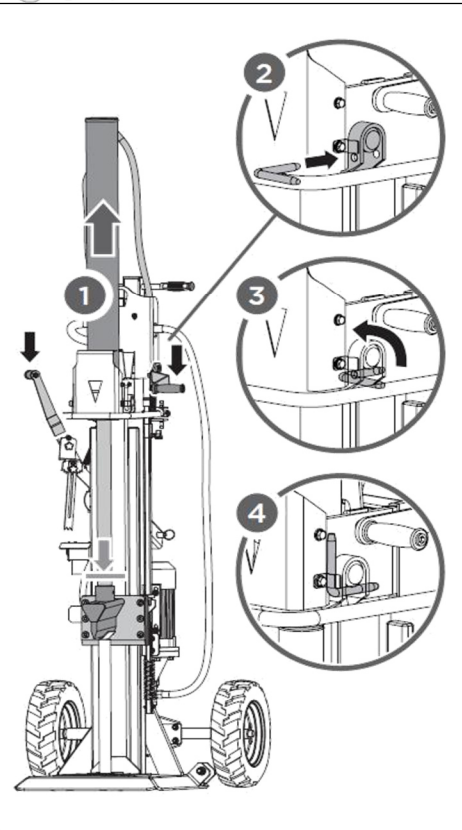
A rendeltetésszerű használat ellenére még maradnak egyes fennmaradó kockázatok. A gép felépítéséből és szerkezetéből adódóan veszélyes helyzetek adódhatnak, amelyeket ebben a használati útmutatóban az alábbi módon jelölünk:

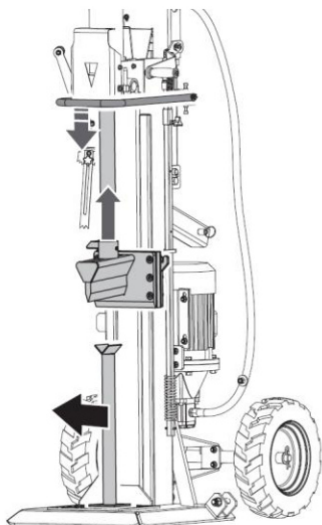
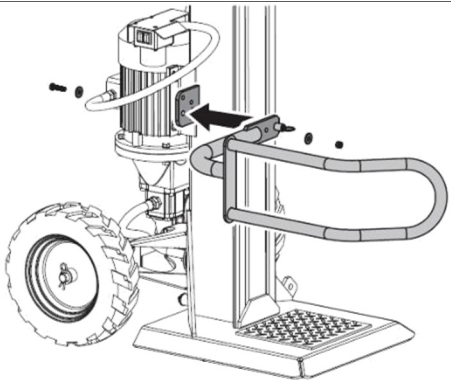
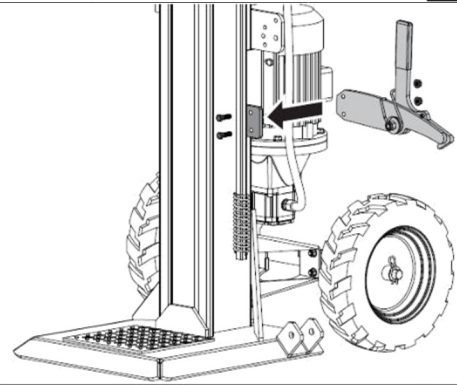
	VESZÉLY! Az így jelölt biztonsági tudnivalók közvetlenül veszélyes szituációra figyelmeztetnek, amely figyelmen kívül hagyás esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.
	FIGYELMEZTETÉS! Az így jelölt biztonsági tudnivaló egy esetlegesen veszélyes szituációra hívja fel a figyelmet, amely elkerülés hiányában súlyos sérüléshez vagy akár halálhoz vezethet.
	VIGYÁZAT! Az így jelölt biztonsági tudnivaló olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely - ha nem kerülik el - kismértékű vagy enyhe sérülést okozhat.
	MEGJEGYZÉS Az így jelölt biztonsági tudnivaló egy lehetséges veszélyes szituációra figyelmeztet, amely - ha nem kerülik el - anyagi károkat okozhat.

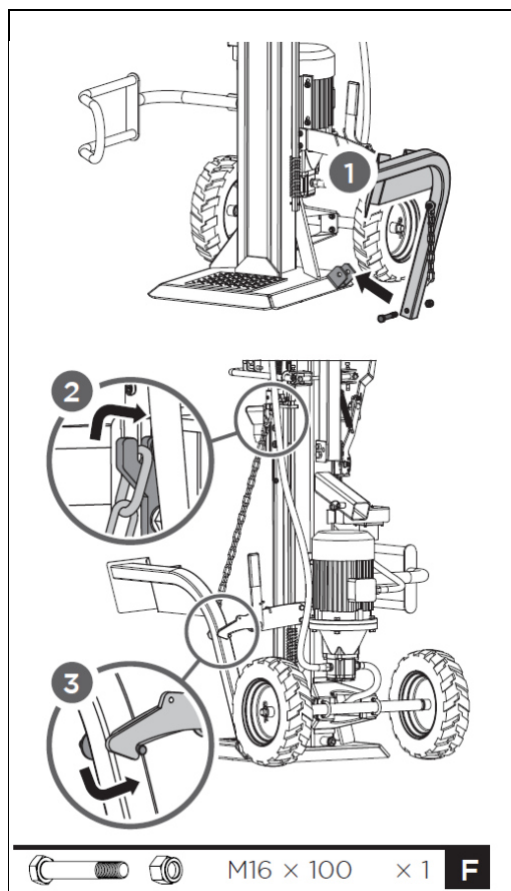
Az összes biztonsági előírástól függetlenül a gép hibamentes kezelésének legfontosabb biztonsági tényezője a kezelő megfelelő ítélőképessége és műszaki alkalmassága/képzettsége.
A biztonságos munkavégzés Önön múlik!

6 ÖSSZESZERELÉS

6.1 ZI-HS16E

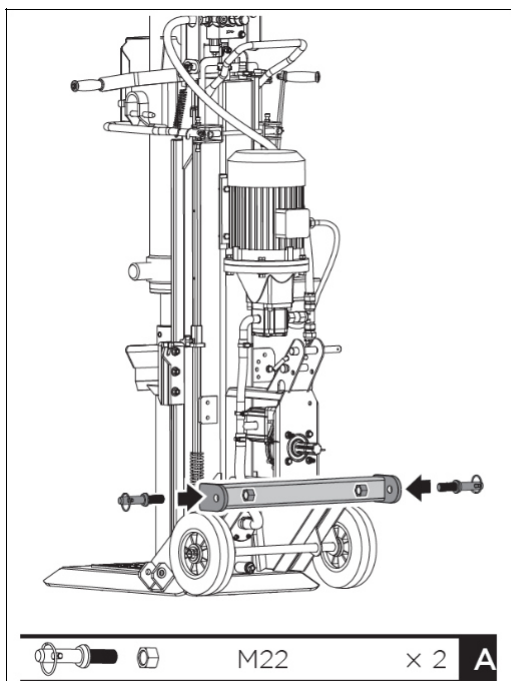
 	A. A keréktengely rögzítése: Rögzítse a keréktengelyt a ken- gyelcsavarokkal és a kontraanyákkal a hasítógépre.
 	B. A kerekek felszerelése: Tolja a tengelyre az alátétet, a kereket és még egy alátétet. Biztosítsa a kereket egy sasszeggel. Ismé- telje meg a műveletet az ellenkező oldalon.
 	C. Munkahenger felemelése: Tegye a támaszt az ékkel szembe, és engedje le a vezérlőkarokat a munkahenger (1) felemelésé- hez. Tegye be az L-csapcszegeket a munkahenger rönkhasító- hoz rögzítéséhez (2,3). Rögzítse az L-csapcszegeket a rugós le- mezekbe (4).

	A támasz eltávolítása: A hasítóék visszahúzásához engedje el mindkét vezérlőkart. Vegye ki a támaszt.
 M10 × 40 × 1 D	D. A védőkeret rögzítése: Igazítsa a védőkeret illesztőcsapját és furatát a tartóhoz. Rögzítse a védőkeretet a készülékhez mellékelt rögzítőalkatrész-tasakban található M10x40 hatlapfejű csavarral, két alátéttel és egy anyával.
 M10 × 35 × 2 E	E. A biztosítókampó felszerelése: Tegye a biztosítókampót a keretre, és rögzítse két db M10x35 hatlapfejű csavarral és anyával.

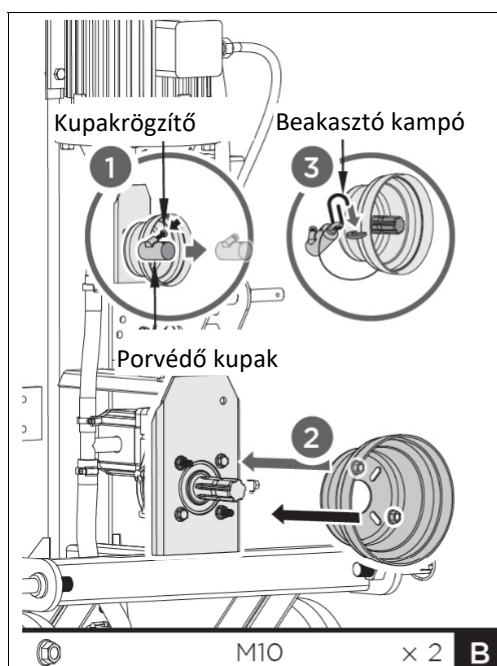


- F. A rönkemelő rögzítése:** Pozícionálja a rönkemelőt a tartóban, és igazítsa a furatokat a tartón lévő nyílásokhoz. Rögzítse a rönkemelőt egy M16x100-as hatlapfejű csavarral és anyával (1). Akassza be az emelőláncot a vezetősínbe (2,3).

6.2 ZI-HS22EZ és ZI-HS30(E)Z



- A. A tartócsapok rögzítése:** Rögzítse a tartócsapokat az akasztószerkezetben.

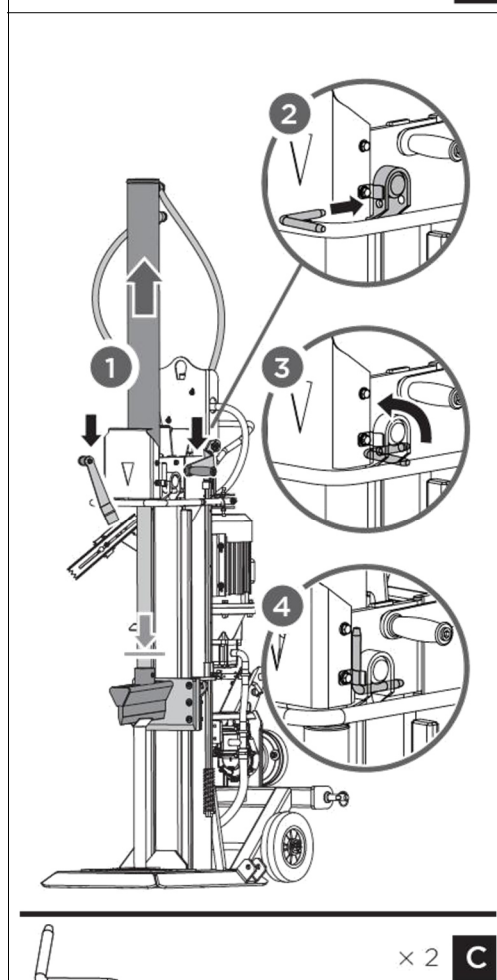


B. A tengelycsonk védőburkolatának felszerelése: Szerelje fel a tengelycsonk védőburkolatát.



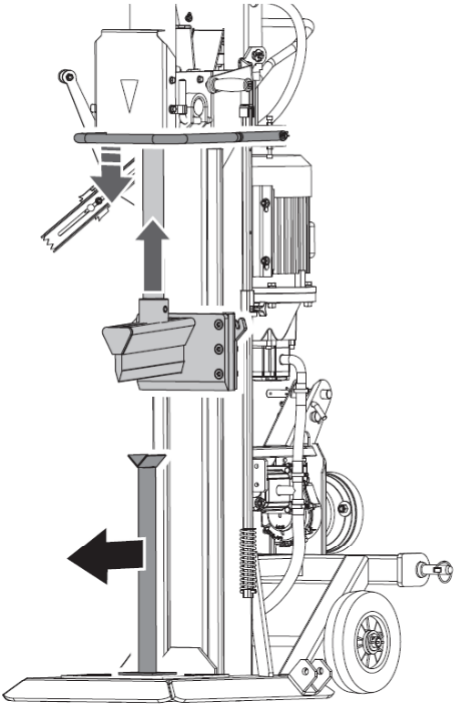
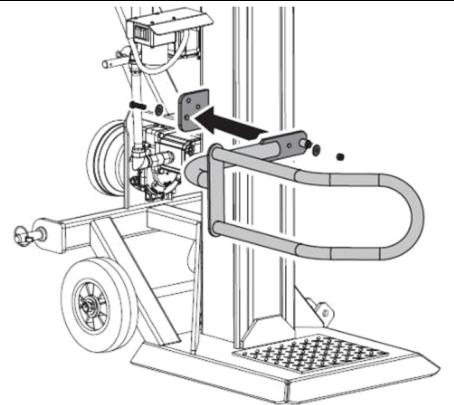
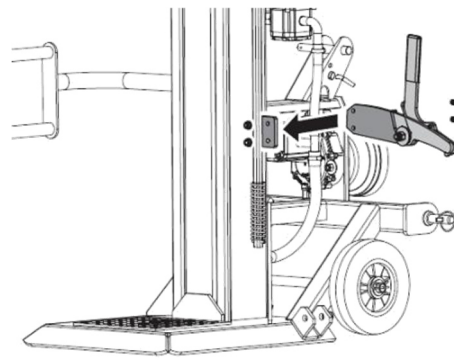
MEGJEGYZÉS

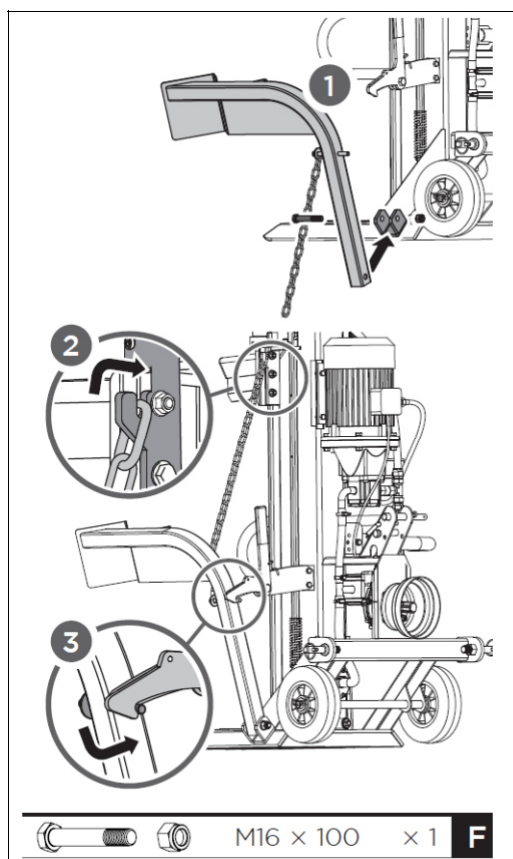
Nem indul be a motor, ha a tengelycsonk védőburkolata nincs felszerelve (biztonsági kapcsoló).



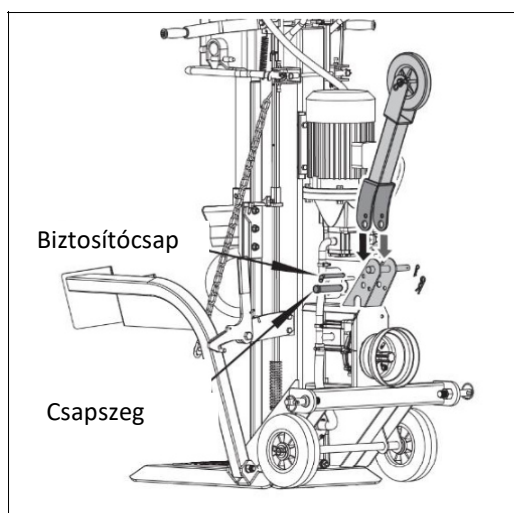
C. Munkahenger felemelése:

Tegye a támaszt az ékkel szembe, és engedje le a vezérlőkarokat a munkahenger (1) felemeléséhez. Tegye be az L-csapcszegeket a munkahenger rönkhasítóhoz rögzítéséhez (2,3). Rögzítse az L-csapcszegeket a rugós lemezekbe (4).

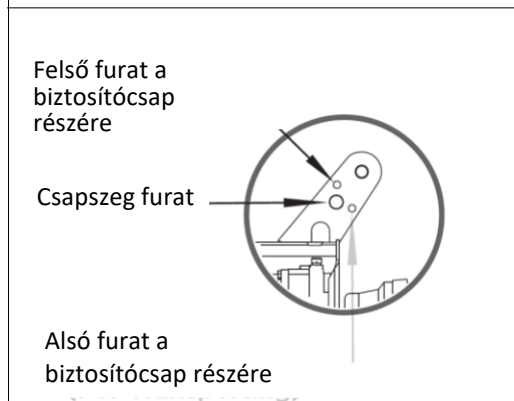
	A támasz eltávolítása: Engedje el a két vezérlőkart a hasítóék visszahúzásához. Vegye ki a támaszt.
  M10 x 40 x 1 D	D. A védőkeret rögzítése: Igazítsa a védőkeret illesztőcsapját és furatát a tartóhoz. Rögzítse a védőkeretet a készülékhez mellékelt rögzítőalkatrész-tasakban található M10x40 hatlapfejű csavarral, két alátéttel és egy anyával.
  M10 x 35 x 2 E	E. A biztosítókampó felszerelése: Tegye a biztosítókampót a keretre, és rögzítse két db M10x35 hatlapfejű csavarral és anyával.



F. A rönkemelő rögzítése: Pozícionálja a rönkemelőt a tartóban, és igazítsa a furatokat a tartón lévő nyílásokhoz. Rögzítse a rönkemelőt egy M16x100-as hatlapfejű csavarral és anyával (1). Akassza be az emelőláncot a vezetősínbe (2,3).



G. A támasztókerék felszerelése:
Rögzítse a támasztókeréket a biztosítócsappal és a csapszeggel - lásd a bal oldali ábrát.



H. A munkavégzéshez tegye a biztosítócsapot a felső furatba.
(A szállításhoz tegye a biztosítócsapot az alsó furatba.)

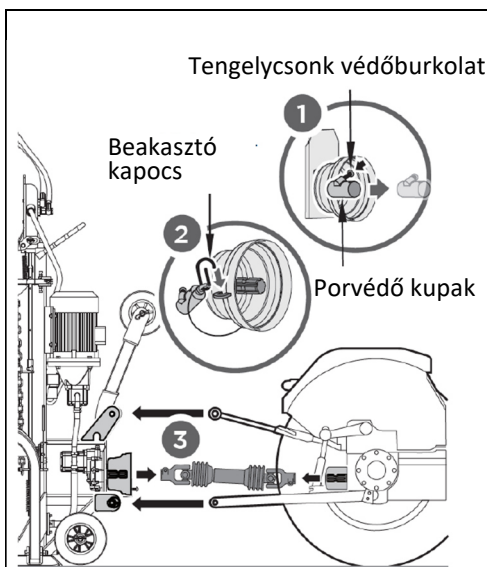
6.2.1 A kardántengely beszerelése

A rönkhasító meghajtható a traktor forgatónyomatékát normál üzemmódban közvetítő kardántengely segítségével. (Figyelem: A kardántengelyt nem szállítjuk a rönkhasítóval!). A hajtómű tengelycsapjának átmérője 34,8 mm (1 3/8") és hatszögletű csatlakozóval van ellátva (tengelycsap 1-es standard kategória).

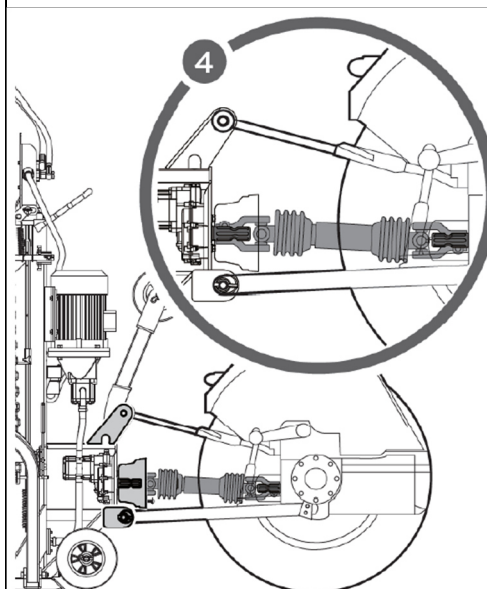


MEGJEGYZÉS

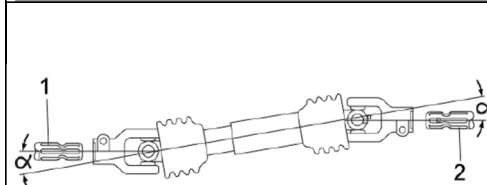
A kardántengely potenciális veszélyforrást jelent. Olvassa el, és vegye figyelembe a kardántengelyhez adott használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági tudnivalókra.



1. Tolasson hátra a traktorral a rönkhasítóhoz. Igazítsa az alsó függesztőkart megfelelően közel a rönkhasító tartócsapjaihoz. Húzza be a traktor kézifékét, és állítsa le a motort.
2. Biztosítsa a traktort elgurulás ellen a két hátsó kerék alá helyezett ékkel (vagy más alkalmas tárggyal).
3. Vegye le a rönkhasító műanyag porvédő kupakját, és akassza a tengelycsap védőburkolatára.
4. Tolja az alsó függesztőkart a rönkhasító csatlakozócsapjaira, és biztosítsa ezeket a biztosítócsapokkal.



5. Állítsa be a felső függesztőkar helyzetét a szerelőkeretben, és igazítsa a függesztőkart a rögzítőfuratokhoz. Tegye be a függesztőcsapot a felső függesztőkar rögzítéséhez.
6. Tolja a kardántengelyt a tengelycsonkra és a traktor hajtóművére.
7. Nyomja be a kardántengely két végén található rugós csapokat.
8. Tolja tovább a kardántengelyt a tengelycsonkra, amíg a rugós csapok kiugranak, és beakadnak a tengelycsonk retesznyílásaiba.
9. Rögzítse a kardántengely biztosítóláncait a rönkhasító és a traktor fix, álló részeihez, hogy megakadályozza a védőszerkezet elfordulását.



Figyelem: Felülről és a tengelyek oldaláról nézve tartsa párhuzamosan a rönkhasító tengelycsonkjának végét (1) és a traktor tengelycsonkjának végét (2).

Állítsa be úgy a kardántengelyt, hogy a (α) szöge a lehető legkisebb legyen.

6.2.2 A kardántengely szétakasztása



MEGJEGYZÉS

A tengelycsonk védőburkolata motorérintkező szerkezettel van ellátva. Ha le van húzva a védőburkolat, akkor a motor nem indítható el.

A kardántengely szétakasztásához végezze el az alábbi lépéseket:

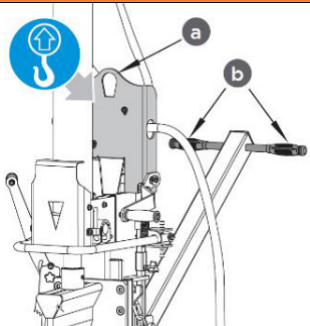
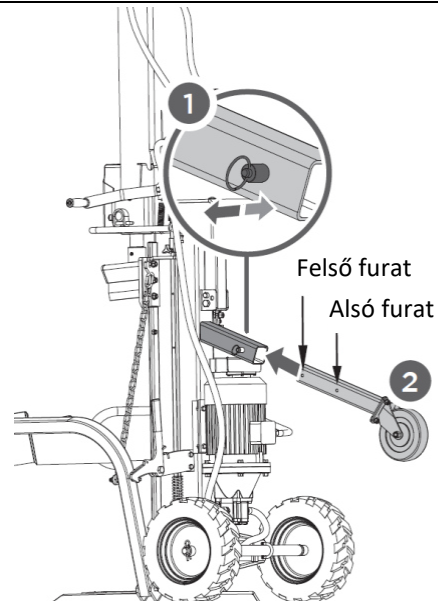
1. A tengelycsonk kikapcsolása előtt csökkentse a gázt üresjáratra, húzza meg a kéziféket, és állítsa le a motort.
2. Húzza le az alsó függesztőkar biztosítócsapjait, és tolja le őket a rönkhasító csatlakozói-ról.
3. Húzza ki a felső függesztőkar függesztőcsapját, és oldja ki a tartóból.
4. Vegye le a biztosítóláncot, valamint a rugós csapokat a kardántengely két végéről. Válassza le a kardántengelyt a tengelycsonkokról.
5. Szerelje fel a porvédő kupakot.

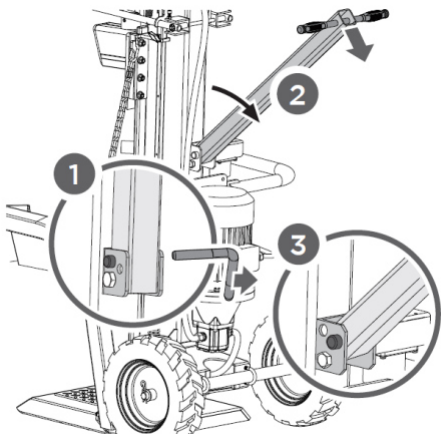
7 MOZGATÁS

7.1 ZI-HS16E

A könnyebb mozgatás érdekében a rönkhasító két kerékkel, egy támasztó kerékkel és egy mozgatórúddal van ellátva.

FIGYELMEZTETÉS!

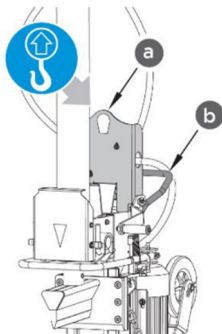
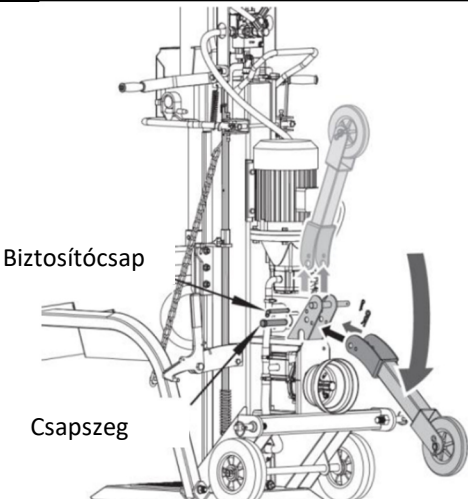
 	• Daru használata esetén a daruhorgot kizárólag az erre szolgáló emelési helyen (a) szabad rögzíteni – lásd a bal oldali ábrát. • Soha ne akassza a daruhorgot a mozgatórúdba (b)! • A rönkhasító mozgatása előtt ellenőrizze, hogy az olajtartály fedele szorosan le van zárva! • A mozgatáshoz fogja meg a rönkhasítót a mozgatórúdnál (b), és billentse óvatosan hátra!
	A. A támasztókerék szállítási helyzetbe állítása: A támasztókerék átszereléséhez húzza ki a rugós csapot, és tolja a zártszelvényt a támasztó kerékkel a tartóba (1). Válassza ki a megfelelő furatot, és rögzítse a zártszelvényt a rugós csap segítségével a kívánt pozícióban (2).

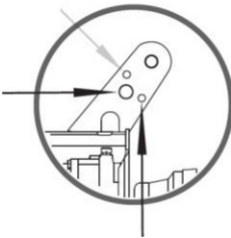
	B. A mozgatórúd kihajtása: A mozgatórúd normál esetben függőleges pozícióban van rögzítve. A rönkhasító mozgatható a mozgatórudat a bal oldali ábrán látható módon ki kell hajtani. A kihajtáshoz vegye ki a csapszeget (1), hajtja ki (2), és kihajtott állapotban rögzítse a csapszeggel (3) a mozgatórudat.
---	--

7.2 ZI-HS22EZ és ZI-HS30(E)Z

A 3 pontos traktorra-rögzítésnek köszönhetően a rönkhasító könnyen szállítható. Szállítás előtt ellenőrizze, hogy a rönkhasító megfelelően és biztonságosan rögzítve van a traktorra, és a biztonsági láncok a helyükön vannak. Ellenőrizze, hogy a rönkhasító elég magasra van emelve ahhoz, hogy a szállítás közben ne ütközzön akadályba. Soha ne szállítsa a rönkhasítót bekapcsolt tengelycsonkkal! Vegye figyelembe a forgalmi helyzetekben, pl. kanyarodáskor, parkoláskor, kereszteződésen való áthaladáskor a felszerelés által keletkezett többelhosszúságot.

MEGJEGYZÉS

		• Daru használata esetén a daruhorgot kizárólag az erre szolgáló emelési helyen (a) szabad rögzíteni – lásd a bal oldali ábrát. • Soha ne akassza a daruhorgot a fogantyúba (b)! • A rönkhasító mozgatható előtt ellenőrizze, hogy az olajtartály fedele szorosan le van zárva! • A mozgathatóhoz fogja meg a rönkhasítót a fogantyúnál (b) fogva, és billentse óvatosan hátra!
	A. A támasztókerék szállítási helyzetbe állítása: Húzza ki a biztosítócsapot (Lock Pin), és fordítsa el a támasztókeréket szállítási helyzetbe.	

Felső furat a biztosítócsap részére Csapfurat  Alsó furat a biztonsági csap részére	Tegye be a biztonsági csapot az alsó furatba, és rögzítse a csapot a sasszeggel – lásd a bal oldali ábrát!
---	---

8 Használat

8.1 Előkészítő tevékenységek

8.1.1 A hasítóék bezsírozása

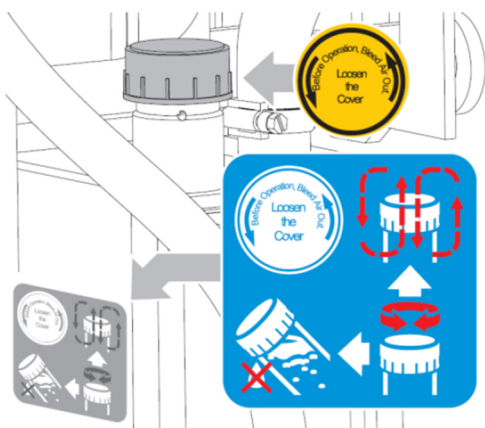
A munkavégzés előtt vigyen fel a rönkhasító hasítóékére egy vékony réteg zsírt. Ez meghosszabbítja a szerszám élettartamát.

8.1.2 A hidraulikarendszer légtelenítése

MEGJEGYZÉS



Soha ne felejtse el meglazítani az olajtartály fedelét! Ellenkező esetben a rendszerben lévő levegő újra és újra összenyomódik és nyomásmentesítődik, ami ahhoz vezet, hogy a hidraulikakör tömítései tönkremennek, és a rönkhasító használhatatlanná válik.



A rönkhasító elindítása előtt légtelenítse a hidraulikarendszert.

Lazítsa meg ehhez a hidraulikaolaj tartályának fedelét néhány fordulattal úgy, hogy a levegő finoman be- és ki tudjon áramlani.

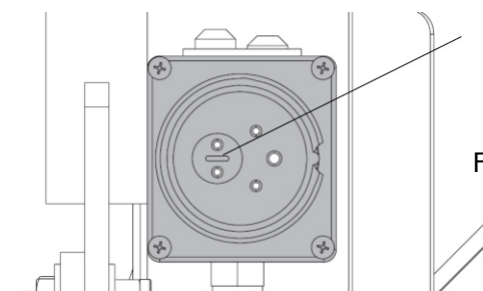
Üzem közben észrevehetően áramlania kell a levegőnek. Az olaj kifolyásának megakadályozása érdekében minden szállítás előtt szorosan le kell zárni az olajtartály fedelét!

8.1.3 A motor forgásirányának ellenőrzése – csak a ZI-HS16E, ZI-HS22EZ, ZI-HS30EZ típus esetén

MEGJEGYZÉS



Soha ne járassa a motort helytelen forgásirányban. Ez károsítja a szivattyút, és a jótállás megszűnik.

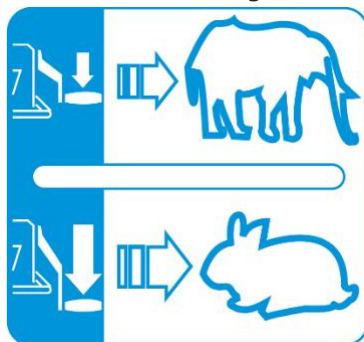

Fázisfordító

Ellenőrizze a motor forgásirányát, és szükség esetén állítsa át a forgásirányt a fázisfordító segítségével. (A fázisfordító a csatlakozódugó belsejében található - lásd a bal oldali ábrát).

8.2 A gép kezelése

8.2.1 Hasítókar

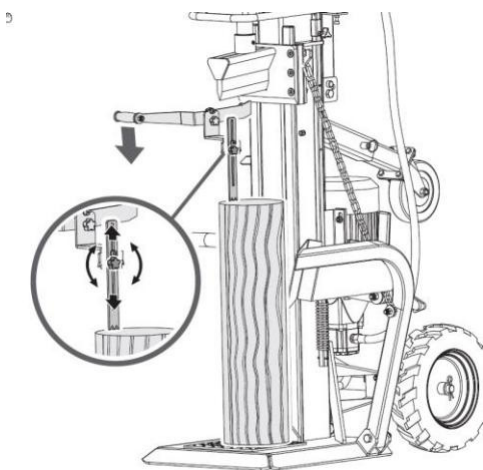
A hasítóerő és a hasítási sebesség a hasítókarral szabályozható. A kezelés a hasítókar egyszerű emelésével és leengedésével történik.



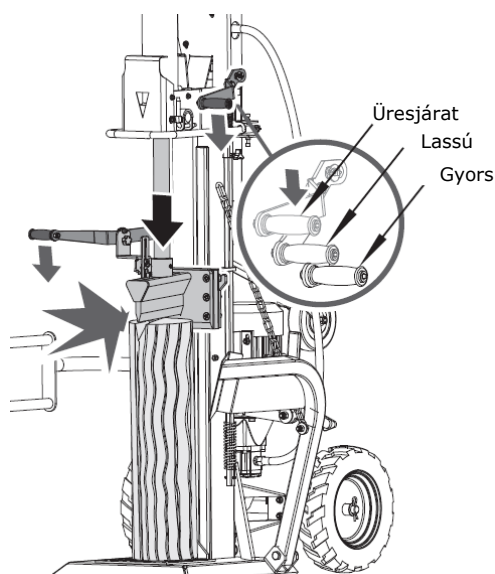
Pl. a hasítási folyamat elején szükséges alacsony sebesség melletti maximális hasítóerőhöz vagy a különösen kemény és szárított fahasábok hasításához félig nyomja le a hasítókart.

A hasítás befejezéséhez vagy normál rönkök hasításához nyomja le azonban a hasítókart teljesen a hasítási sebesség alacsony hasítóerő melletti növeléséhez.

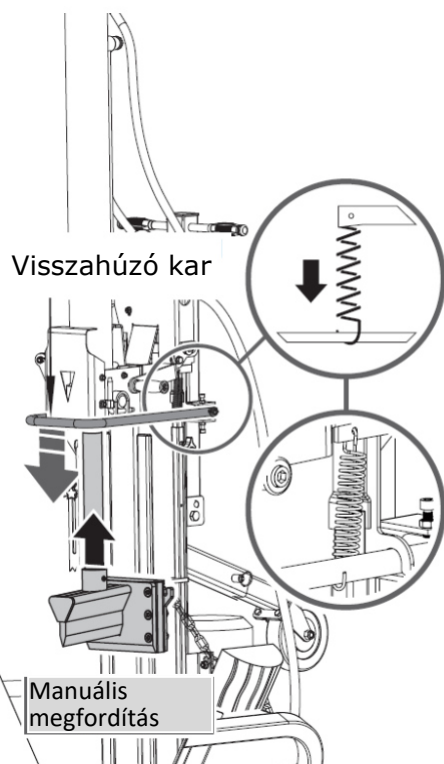
8.2.1 Hasítási folyamat



1. Helyezze a hasítandó fát függőlegesen a munkasztalra úgy, hogy minél simábban felfeküdjön a felületre.
Működtesse a bal oldali kart a rögzítőkarom rönkre történő leengedéséhez, és a rönk biztosításához. (A meghosszabbított rögzítőkarom különböző magasságú rönkökhöz igazítható.)



2. Működtesse a bal oldali nyomókart. Mozdassa eközben lefelé a hasítóéket úgy, hogy félig le nyomja a jobb oldali hasítókart, hogy először lassan hasítsa a rönköt. Ez után nyomja le teljesen a kart végig, amíg a rönk teljesen elhasad.



3. A hasítóék visszaállítása a kiindulási pozícióba: az ék hasítandó fa magasságába történő visszaállításához működtesse a rugós visszahúzó kart.

8.2.2 Beszorult fa eltávolítása

Sem sajátkezűleg sem más személy segítségével ne próbálja meg a beszorult fát pusztán kézzel eltávolítani. A fa beszorulása esetén állítsa le a motort. Szabadítsa ki ez után a fadarabot adott esetben a rönkre mért lefelé irányzott kalapácsütéssel (kalapácsütésekkel).

9 KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS!



Ellenőrizze a karbantartási munkák elvégzése előtt, hogy a mozgó alkatrészek álló helyzetben vannak, a gép le van választva az elektromos hálózatról, ill. a kardántengely szét van akasztva!

9.1 Karbantartási terv

Tevékenység	Típus			
	ZI-HS16E	ZI-HS22EZ	ZI-HS30EZ	ZI-HS30Z
Olajszint ellenőrzése	Minden olajcsere után, ill. 8 üzemóránként	Minden olajcsere után, ill. 8 üzemóránként	Minden olajcsere után, ill. 8 üzemóránként	Minden olajcsere után, ill. 8 üzemóránként
Hidraulikaolaj csere	1 x évente	1 x évente	1 x évente	1 x évente
Hajtóműolaj csere		25 üzemóra után; ezt követően fél-évente vagy minden 250 üzemóra után	25 üzemóra után; ezt követően fél-évente vagy minden 250 üzemóra után	25 üzemóra után; ezt követően fél-évente vagy minden 250 üzemóra után

9.2 Hidraulikaolaj cseréje

MEGJEGYZÉS

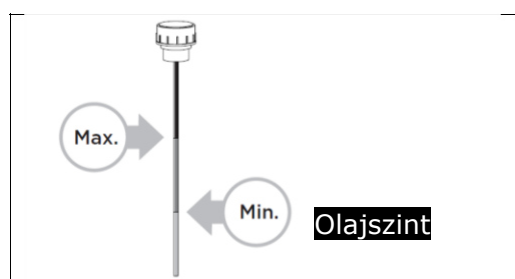


Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet. A hidraulikaolajat évente legalább egyszer cserélje ki teljesen. A használt olajat mindig megfelelő módon adja le hulladékgyűjtésbe, és ne tegye a háztartási hulladékba, és ne juttassa a szennyvízbe!

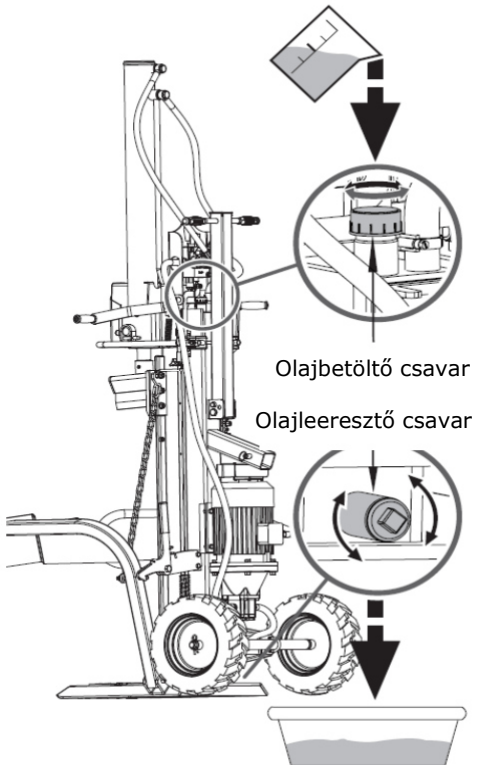
A rönkhasító hidraulikarendszere egy zárt rendszer olajtartállyal, olajszivattyúval és vezérlőszelleppel. Az olajat évente egyszer teljesen ki kell cserélni.

Az alábbi olajok ajánlottak a rönkhasító hidraulikus erőátviteli rendszeréhez:

- Shell Tellus 22
- Mobil DTE 11
- Aral Vitam GF 22 vagy
- BP Energol HLP-HM 22



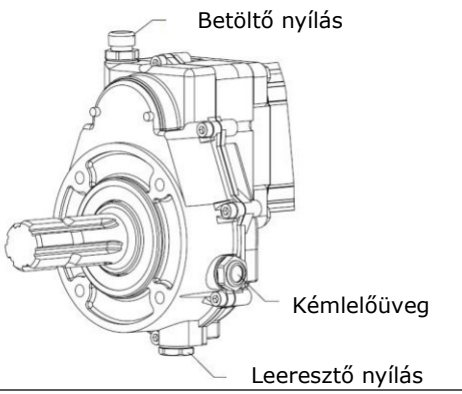
Túl alacsony olajszint esetén az olajszivattyú károsodhat, a túltöltés ugyanakkor a hidraulikarendszer túlhevüléséhez vezethet. Rendszeresen ellenőrizze ezért az olajszintet a szintmérő pálcával – lásd a bal oldali ábrát!

 Olajbetöltő csavar Olajleeresztő csavar	 A használt olaj mérgező, és nem kerülhet a környezetbe. Vegye fel a kapcsolatot adott esetben a helyi hatóságokkal a szabályszerű hulladékleadással kapcsolatos információkért. A hidraulikaolaj cseréje: • Az olaj hidraulikarendszerből történő leengedéséhez vegye le az olajleeresztő csavart. • Használjon a szennyezett használt olaj felfogásához egy felfogóteknőt. • Ellenőrizze, hogy nincsenek-e fémgorgácsok az olajban. (Az olajban lévő fémgorgács a fokozott kopás jele.) • Miután teljesen leengedte az olajat a gépből, tegye vissza az olajleeresztő csavart. • Töltse be az olajbetöltő nyíláson keresztül az ajánlott, friss hidraulikaolajat. • Működtesse néhányszor a rönkhasítót az olajcsere után tényleges rönkhasítás nélkül. • Ellenőrizze az olaj töltési szintjét a szintellenőrző pálcával.
--	--

9.3 A hasítóék élezése

A rönkhasító különlegesen kezelt élű, megerősített hasítóékkal van ellátva. Szükség esetén hosszú üzemidő után az éket a sorják és hornyok eltávolításához finomreszelővel meg lehet élezni.

9.4 A hajtómű kenése – csak a ZI-HS22EZ és ZI-HS30(E)Z típus esetén

 Betöltő nyílás Kémlelőüveg Leeresztő nyílás	A HS22EZ és HS30(E)Z típusok hajtóműve gyárilag SAE90 hajtóműolajjal van feltöltve. Az első 25 üzemóra után engedje le, és a megadottak szerint cserélje ki új olajra a hajtóműolajat. Ezt követően 250 üzemóránként vagy hathavonta szükséges az olajcsere, aszerint, hogy melyik feltétel teljesül hamarabb. Minden olajcsere után ellenőrizze a töltési szintet annak biztosítására, hogy a megfelelő mennyiségű olaj került betöltésre. Ellenőrizze ez után az olajszintet nyolc üzemóránként. Az olajszint akkor megfelelő, ha a kémlelőüveg alsó élét majdnem elfedi az olaj.
--	--

10 Hulladékkezelés

	Vegye figyelembe a nemzeti hulladékleadási előírásokat. Ne tegye a gépet, a gép szerkezeti elemeit vagy az üzemeltetési anyagokat a háztartási hulladékba. Vegye fel a kapcsolatot adott esetben a helyi hatóságokkal a rendelkezésre álló hulladékleadási lehetőségekkel kapcsolatos információkért. Amennyiben új gépet vagy hasonló értékű készüléket vásárol, akkor a kereskedő néhány országban köteles a szakszerű hulladékkezelés érdekében átvenni Öntől a használt gépet.
	A használt olaj mérgező, és nem kerülhet a környezetbe. Vegye fel a kapcsolatot adott esetben a helyi hatóságokkal a szabályszerű hulladékleadási lehetőségekkel kapcsolatos információkért.

11 HIBAKERESÉS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A motor nem indul.	A kapcsoló AUS (ki) állásban van. A tengelycsonk védőburkolata nincs csatlakoztatva (ld. 6.2.1 és 6.2.2 fejezet).	Állítsa a kapcsolót EIN (be) állásba. Csatlakoztassa a csatlakozóhé- velyt
Helytelen motor forgásirány	Helytelen csatlakoztatás	Pólusátkapcsolás egy csavarhú- zóval (villanszerelő) A polaritás megfordítása (villanszerelő)
A rönkhasító nem működik an- nak ellenére, hogy a motor működik.	Nincs nyitva a szelep a meglá- zott rögzítőelemek miatt. A vezérlőkar vagy a rögzítőele- mek elgörbültek. A hidraulikaolaj szintje túl ala- csony	Ellenőrzés, és a rögzítőelemek meghúzása Az elgörbült részek javítása Ellenőrzés és az olaj utántöl- tése
A rönkhasító erősen rezeg, ill. szokatlanul hangos.	A hidraulikaolaj szintje túl ala- csony.	Ellenőrzés és az olaj utántöl- tése



**Ezen a gépen minden javítást csak az
erre a gépre szakosodott szerelők végezhetnek!**

